



Optional inklusive Aufhängung

Option incl. hanging kit

En option incl. la suspension

Opcionalmente incl. suspensión

Opzionale incl. sospensione

HB 8888-01

Komplett mit Säge HB 8884SW, Sauger + Schlauch + Schlauchhalter + Absaugglocke + Sägeblatt HB 8896-03 + Werkzeug (jedoch ohne HB 8883-03, HB 8883-05)

Complete with saw HB 8884SW, Vacuum Cleaner + Tube + Hose clamp + Dust Removal Unit + Saw Blade HB 8896-03 + Tools (but without HB 8883-03, HB 8883-05)

Complet avec scie HB 8884SW, aspirateur + tuyau + détenteur du tuyau + cloche d'aspiration + lame de scie HB 8896-03 + outil (mais sans HB 8883-03, HB 8883-05)

Completo con sierra HB 8884SW, Aspirador + manguera + soporte de tubos flexibles + campana de aspiración + hoja de sierra HB 8896-03 + herramienta (pero sin HB 8883-03, HB 8883-05)

Set completo con sega da gesso HB 8884SW, aspira polvere + tubo + sostegno di tubo + cuffia + lama di sega HB 8896-03 + attrezzo (pero senza HB 8883-03, HB 8883-05)

HB 8889-01

Nachrüstset für alle GOLD und TITANIUM Sägen (Sauger + Schlauch + Absaugglocke + Schlauchhalter + Adapterkabel + Werkzeug)

Retrofitting Kit for all GOLD and TITANIUM Saws (Vacuum Cleaner + Tube + Dust Removal Unit + Hose clamp + adapter cable + Tools)

Set de post-équipement pour toutes les scies GOLD et TITANIUM (aspirateur + tuyau + détenteur du tuyau + cloche d'aspiration + câble d'adaptateur + outil)

Amplicación para todas sierras ORO y TITANIO (Aspirador + manguera + soporte de tubos flexibles + campana de aspiración + cable del adaptador + herramienta)

Sistema raccolta polveri per seghe GOLD e TITANIO comprensivo di: aspira polvere + tubo + cuffia + cavo d'adattatore + sostegno di tubo flessibile + attrezzo

> D

Um eine Staubbelastung des Arbeitsplatzes und Arbeitsraumes zu verhindern und die Staubinhalation der Mitarbeiter zu minimieren, wurde die HEBU Staubabsaugung geschaffen. Sie zeichnet sich durch einen besonders hohen Wirkungsgrad aus und ist passend zu allen GOLD und TITANIUM Oszillosägen. Nur wenige Handgriffe und übliches Werkzeug sind notwendig, um die effiziente Staubabsaugung zu installieren. In Kombination mit dem Sauger HB 8881 und dessen spezieller Steckdose wird die Staubabsaugung beim Benutzen der Sägen automatisch ein- und ausgeschaltet.

> GB

In order to minimize the inhalation of dust of employees and to prevent bothersome dust in the working area and working rooms, the HEBU Dust Extractor was developed. It sets itself apart through a special high working efficiency and fits to all GOLD and TITANIUM Oscillating Saws. To install the efficient dust extractor in no time at all, only normal tools are required. In combination with the Vacuum Cleaner HB 8881 and its outlet, that is specially made for the HEBU Cast Cutters, the dust extractor system is automatically switched on and off when the saw is used. The operation of a second switch is no longer necessary.

> F

Le dispositif d'aspiration des poussières HEBU a été conçu pour prévenir l'empoussièrement du poste et du local de travail et pour minimiser l'inhalation de poussières par les intervenants. Il se distingue par un degré d'efficacité particulièrement élevé et est adapté à toutes les scies oscillantes GOLD et TITANIUM. Il suffit de seulement quelques manipulations et d'un outillage courant pour installer ce dispositif efficace d'aspiration des poussières. Associé à l'aspirateur HB 8881 et à sa prise spéciale, le dispositif d'aspiration des poussières s'active et se désactive automatiquement en cours d'utilisation des scies.

> E

Para evitar una gravación de polvo del lugar de trabajo y del obrador y para minimizar la inhalación de polvo por los colaboradores se había creado la HEBU aspiración de polvo. Se caracteriza por una eficiencia alta y se ajusta con todos sierras oscillo ORO y TITANIO. Solo pocos manejos y herramienta habitual son necesario para instalar la aspiración de polvo eficientemente. En combinación con el aspirador HB 8881 y su enchufe para herramienta eléctrica la aspiración de polvo se enchufa y desconecta automáticamente al utilizar.

> I

Il sistema di aspirazione se ha progettato per salvaguardare l'ambiente ed il personale dalle polveri normalmente presenti nell'area di lavoro. Si adatta rapidamente a tutte le seghe oscillanti mod. GOLD e TITANIUM II, senza necessità di particolari utensili di montaggio. In combinazione con l'aspiratore cod. HB 8881 e su presa die corrente speciale, l'aspiratore funziona automaticamente all'accensione ed allo spegnimento della sega stessa, senza che l'operatore debba azionare un secondo interruttore.



Praktischer Schlauchhalter

Applicatory hose clamp

Détendeur du tuyau pratique

Soporte práctico de tubos flexibles

Sostegno pratico di tubo flessibile



Absaugglocke TITANIUM II

Dust Removal Unit TITANIUM II

Cloche de l'aspiration TITANIUM II

Campana de la aspiración TITANIUM II

Cuffia speciale TITANIUM II



Magnetische Ablage für Sägeblätter und Werkzeug

Magnetic placement area for saw blades and tools

Rangement magnétique pour les lames de scie et les outils

Fichero magnético para hojas de sierra y herramienta

Mensola magnetica per lame di sega e ferri

